

**DIN EN ISO 5404**

ICS 59.140.30

Ersatz für  
DIN EN ISO 5404:2003-10

**Leder –  
Physikalische Prüfverfahren –  
Bestimmung der Wasserdichtigkeit von schwerem Leder  
(ISO 5404:2011);  
Deutsche Fassung EN ISO 5404:2011**

Leather –  
Physical test methods –  
Determination of water resistance of heavy leathers (ISO 5404:2011);  
German version EN ISO 5404:2011

Cuir –  
Méthodes d'essais physiques –  
Détermination de la résistance à l'eau des cuirs épais (ISO 5404:2011);  
Version allemande EN ISO 5404:2011

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 5404:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“, dessen Sekretariat von UNI (Italien) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies“ (IULTCS) erarbeitet. Dieses Dokument entspricht dem Verfahren IUP 11.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-51 AA „Anforderungen und physikalische Prüfverfahren für Leder und seine Ausgangsprodukte“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| ISO 2418 | siehe DIN EN ISO 2418 |
| ISO 2419 | siehe DIN EN ISO 2419 |
| ISO 2589 | siehe DIN EN ISO 2589 |

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 5404:2003-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Festlegungen in 5.2 „Ungefärbte Baumwollgaze“ und in 5.3 „Stanzmesser“ (ehemals „Schneidwerkzeug“) überarbeitet;
- b) neuer Abschnitt 7.1.5 mit Festlegungen zur Anpresskraft von Probe auf Rolle aufgenommen;
- c) Anmerkung unter 7.2 konkretisiert;
- d) 7.3.1 und 7.3.2 konkretisiert und 7.3.3 aktualisiert;
- e) Anmerkungen in 7.4.3 und Anmerkung 2 in 7.5.3 gestrichen;
- f) die Formel unter 8.2 zur Berechnung der Wasserdurchdringungsrate überarbeitet;
- g) die Angaben im Prüfbericht (Abschnitt 9) konkretisiert.

## Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 5404: 2003-10

## Nationaler Anhang NA (informativ)

## Literaturhinweise

DIN EN ISO 2418, *Leder — Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen — Probenahmestelle*

DIN EN ISO 2419, *Leder — Physikalische und mechanische Prüfungen — Probenvorbereitung und Konditionierung*

DIN EN ISO 2589, *Leder — Physikalische und mechanische Prüfungen — Bestimmung der Dicke*

Deutsche Fassung

## Leder — Physikalische Prüfverfahren — Bestimmung der Wasserdichtigkeit von schwerem Leder (ISO 5404:2011)

Leather — Physical test methods — Determination of water resistance of heavy leathers (ISO 5404:2011)

Cuir — Méthodes d'essais physiques — Détermination de la résistance à l'eau des cuirs épais (ISO 5404:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Dezember 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

## Inhalt

Seite

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort .....</b>                                            | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                           | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe .....</b>                                         | <b>4</b>  |
| <b>4 Kurzbeschreibung .....</b>                                 | <b>4</b>  |
| <b>5 Prüfeinrichtung .....</b>                                  | <b>5</b>  |
| <b>6 Probenahme und Probenvorbereitung .....</b>                | <b>6</b>  |
| <b>7 Durchführung .....</b>                                     | <b>7</b>  |
| 7.1 Allgemeines .....                                           | 7         |
| 7.2 Bestimmung der Durchdringungszeit .....                     | 7         |
| 7.3 Bestimmung der Wasseraufnahme .....                         | 7         |
| 7.4 Bestimmung der durchdrungenen Fläche .....                  | 7         |
| 7.5 Bestimmung der Wasserdurchdringungsrate .....               | 8         |
| <b>8 Darstellung der Ergebnisse .....</b>                       | <b>8</b>  |
| 8.1 Wasseraufnahme .....                                        | 8         |
| 8.2 Wasserdurchdringungsrate .....                              | 8         |
| <b>9 Prüfbericht .....</b>                                      | <b>9</b>  |
| <b>Anhang A (informativ) Bezugsquellen für Prüfgeräte .....</b> | <b>10</b> |